

Детские пометы и маргиналии в книгах в России XIX – первой половины XX в.

С. В. Перекрестова

Статья посвящена пометам и маргиналиям, оставленным детьми в книгах, вышедших в России в XIX – первой половине XX в. На основе широкого привлечения примеров конкретных экземпляров изданий, в работе выделяются категории наиболее распространенных помет и маргиналий, которые можно отнести к детским, предлагается классификация последних. Особое внимание уделяется их общим и особенным чертам в сравнении с пометами и маргиналиями, оставляемыми в книгах взрослыми людьми, а также мотивам их создателей. Предпринимается попытка определить соотношение между «варварским» отношением детей к книге как к «холсту» независимо ее содержания и проявлением интереса к последнему, в особенности – тому, как с этой точки зрения следует относиться к пометам и маргиналиям, внешне совершенно не связанным с текстом книги (рисункам и пр.). Наблюдения автора основаны на материалах Отечественного фонда Библиотеки Российской академии наук (БАН).

Ключевые слова: пометы, записи, маргиналии, автографы, владельческие записи, вложения, рисунки в книгах, детские рисунки, Библиотека Российской академии наук, БАН.

Для цитирования: Перекрестова С. В. Детские пометы и маргиналии в книгах в России XIX – первой половины XX в. // История повседневности. – 2024. – № 1. – С. 57–74. DOI: 10.35231/25422375_2024_1_57. EDN: GTEHLC

Введение

Детские пометы и маргиналии в книгах представляют собой явление одновременно рядовое и особенное. Многие их разновидности совпадают с теми, которые оставляют взрослые: следы работы с текстом, развернутые комментарии, владельческие записи и пр. С другой стороны, сами по себе следы внимательного чтения книг детьми могут отличаться от аналогичных взрослых помет, не говоря уже о следах использования детьми книг не по прямому их назначению. Так или иначе, но оставленные детьми в книгах XIX – первой половины XX в. пометы и маргиналии представляют собой важный и, как нам представляется, недооцененный корпус рукописных дополнений, изучение и систематизация которых позволит расширить источниковое и проблемное поле исследований по истории личных библиотек, учебных библиотек и библиотек общественного пользования. Более того, детские рукописные дополнения могут использоваться в качестве источников в работах по истории повседневности, в частности, по истории семьи, детства, в исследованиях по истории школьной повседневности и пр.

Опираясь на достижения предшествующей историографии, автор статьи делает собственные наблюдения на основе работы с конкретными владельческими и изначально библиотечными экземплярами изданий, хранящимися в Отечественном фонде Библиотеки Российской академии наук (БАН). Полученный в ходе их просмотра *de visu* материал анализируется и систематизируется, что позволяет не просто перечислить обнаруженные рисунки, записи и прочее, но и предложить их классификацию, выявить их особенные черты в сравнении с пометами и маргиналиями, оставленными в книгах взрослыми людьми, продемонстрировать потенциал их использования в качестве источников в работах по истории повседневности и по библиотековедению.

Обратимся к историографии детских помет и маргиналий. Особое внимание детским рисункам уделяют исследователи средневековых рукописей. Для них большое значение имеет определение примерного возраста авторов рисунков и времени создания последних. Поскольку все содержание рукописей наносилось на поверхность листов от руки, а иллюстрациям средневекового периода как таковым была присуща некоторая

«детскость», факт наличия рисунков в той или иной рукописи сам по себе не означает того, что к ее «украшению» приложили руку дети, необходимо допускать возможность создания рисунков взрослыми писцами и переписчиками [1]. Эти обстоятельства заставляют исследователей обращаться к специальной литературе, в особенности к работам по проблемам психологии развития [2–4 и др.]. Для печатной продукции Нового времени задача отделения внешне схожих детских и взрослых рисунков друг от друга, как нам представляется, стоит не столь остро. Конечно, каждый из рисунков достоин специального внимания, но уточним, что в своей работе мы намерены предложить общую картину детских помет и маргиналий разных типов, и работая с одним из них, условно преимущественно детским – с рисунками – мы не будем пытаться определить возраст их авторов. Кстати говоря, к осторожности в этом вопросе призывают даже исследователи средневековых памятников: так, Э. Торп фактически настаивает на следовании принципу историзма, в данном случае – на том, что определение точного возраста авторов старинных изображений, тем более на основе современных исследований, не может дать надежных результатов, потому что мы не располагаем сведениями об уровне интеллектуального развития детей, живших во времена создания указанных изображений, в сравнении с уровнем детей современных [1, р. 9]. Специального внимания исследователей удостоиваются детские пометы и маргиналии в учебниках истории XIX – начала XXI в. [5], отношение детей к печатной продукции XIX в. в целом [6], маргиналии, оставленные детьми старшего школьного возраста в библиотечных книгах 1990–2000-х гг. [7]. Перу С. Лерера принадлежит работа о детских маргиналиях в целом, хотя на самом деле его наблюдения основаны главным образом на пометах в экземплярах изданий XVII–XVIII вв. [8].

Изобразительные пометы

Перед исследователями проблем взаимодействия детей с книгой нередко встает вопрос об определении отношения к вмешательству детей в ее бытование. Анализируя такие ранние его проявления, как попытки порвать или исчеркать книгу, одни говорят о бездумном детском вандализме, другие – о том, что дети таким образом познают мир [5, с. 49; 9; 10].

Определить, кто и когда порвал библиотечную книгу, сложно. «Чирканье», «каракули» мы полагаем возможным отнести к изобразительным пометам, наряду с раскрашиванием заголовков и иллюстраций и рисунками.

Результаты раскрашивания иллюстраций не всегда выглядят аккуратными. Среди выявленных нами в Отечественном фонде БАН экземпляров наиболее нарядными иллюстрациями отличаются «Переписка и рассказы русского инвалида» И. Н. Скобелева. Раскрашена лишь пара иллюстраций, и то не полностью, однако при этом использованы несколько цветов, даже розоватый для раскрашивания кожи героев. Особое внимание уделено героям жанровой сцены, в то время как на статичном изображении кладбищенского памятника раскрашена только трава [11; с. 43, 46]. Похожую картину мы видим на страницах экземпляра «Люды Влассовской» Л. А. Чарской, где несколько иллюстраций раскрашены в синий и зеленый цвета [12; с. 9, 13, 17]. Особого внимания ребенка снова удостоились жанровые сцены, а не пейзажи или натюрморты. В обоих случаях речь идет о «добавлении красок» на страницы, для этого не предназначенные. В «собрании» же «флагов, штандартов и вымпелов» с цветом проведена полезная работа. В книге объясняется, в том числе, как тот или иной геральдический цвет передается в печатной продукции штриховкой. Соседствующие рядом с заштрихованными «пустые» образцы флагов раскрашены в соответствующие цвета [13]. В отличие от карандаша или пастели на страницах разобранных выше экземпляров, здесь использовалась акварель, краска выходит за пределы флагов, ее неаккуратные следы можно заметить на соседних страницах.

Во всех перечисленных случаях заметны старания подобрать цвета верно и нанести их аккуратно. Отчасти это может говорить о сравнительно большом возрасте «работавших с цветом» детей. От детей, как мы бы сейчас сказали, дошкольного и младшего школьного возраста логичнее ожидать неаккуратную одноцветную штриховку. Впрочем, продуманное и грамотное нанесение цвета, как и уверенность линий при создании оригинальных рисунков, не может служить безапелляционным свидетельством в пользу определения достаточно большого возраста ребенка. Кроме того, отказ от полноценного раскрашивания иллюстраций может говорить не только

о возрасте, но и о том, что книга привлекала внимание ребенка не только своими иллюстрациями, и он не собирался тратить много времени именно на ее украшение. В детском сборнике «Кузовок» К. В. Лукашевич внимания ребенка удостоилась специальная страница с рисунками для срисовывания и раскрашивания; изображенные там ягоды оказались заштрихованы в соответствии с их реальным цветом – красным карандашом (листья и стебли остались нетронутыми). Груша, впрочем, тоже [14, с. 45]. В «Иллюстрированной энциклопедии реальных знаний» тоже использован красный карандаш, уже не всегда к месту: некоторые иллюстрации раскрашены с разной степенью тщательности, от пары штрихов до аккуратного нанесения красного цвета на лепестки цветов минуя листья [15; с. 233, 564 и др.]. То же самое мы видим в другой познавательной книге, предназначенной, как и предыдущая, для относительно взрослой, уже не дошкольной, аудитории – для интересующихся аквариумистикой [16; с. 5, 57, 61]. Наиболее пристального внимания сторонников штриховки удостоились учебные книги К. Д. Ушинского: «Родное слово» и «Детский мир». Юный художник предпочитал простой карандаш, причем в предназначенном для детей помладше «Родном слове» линии менее уверенные и более «лохматые» (в научной литературе свидетельства неуверенного владения пером считаются доказательством небольшого возраста «художника» [1; р. 10–12]). Есть там и не относящиеся ни к какой конкретной иллюстрации «каракули». В обеих книгах помимо штриховки на некоторых иллюстрациях можно заметить неаккуратные пятна черных чернил на месте глаз, носов и других частей тела изображенных героев [17; с. 4, 29; 18; с. 54, 56–58 и др.]. Здесь можно подумать о проявлении вандализма в отношении книг, который авторы одной из посвященных детским пометам статей, приводя в пример «безглазых принцесс» и «оскаленные лица», приписывают нашим современникам в противовес якобы не склонным к их созданию авторам помет в XIX–XX вв. [5, с. 49]. Так или иначе, но в отношении двух конкретных экземпляров книг К. Д. Ушинского будет справедливее говорить, как мы считаем, о попытке выделить цветом глаза или темные в природе носы изображенных животных, а не об их умышленном уродовании. Штриховку, причем чернилами, мы видим даже в советском учебнике по минералогии для учеников 10 выпускного класса,

впрочем, нанесенную с вниманием к деталям, с подчеркиванием теней и пр. [19; с. 17–18].

Постижение детского творчества требует творческого подхода от самого постигающего, особенно при знакомстве с оригинальными произведениями, в данном случае – с рисунками в книгах. Далеко не всегда они связаны с содержанием книги, собственно, случаи иллюстрирования своими руками печатного текста нам пока не встречались. С другой стороны, рисунки могут быть связаны не с текстом, а с оформлением книги, особенно когда речь идет о копировании, проще говоря, о срисовывании. Проявив известную долю фантазии и внимательности, можно разглядеть за набором неловких линий вполне узнаваемую форму. В качестве примеров можно привести похожих животных со страниц двух совершенно разных книг, одинаково заинтересовавших очевидно разных детей: речь идет о рисунках в экземпляре «Родного слова» К. Д. Ушинского 1866 г. и в «Земле Санникова» В. А. Обручева 1935 г. В уголках страницы книги К. Д. Ушинского, между прочем содержащей изображение слона и двух погонщиков, видны части головы слона: в одном случае нижняя губа, в другом – та же губа, бивень и хобот, изображенные одной линией без отрыва карандаша от страницы; можно предположить, что мы имеем дело с двумя незавершенными попытками срисовать слона начиная с его головы [17, с. 77]. На форзаце «Земли Санникова» линия идет вверх и вправо, потом описывает не очень уверенный и не особенно ровный круг, который пересекает круг поменьше; сам по себе этот рисунок мало что напоминает до тех пор, пока мы не обратим внимание на издательское оформление книги: фигуры, учитывая их сочетание и пропорции, складываются в набросок мамонта, изображенного на верхней крышке переплета [20]. Еще один пример срисовывания: в «башенке» из прямоугольника и венчающего его треугольника, перетекающей в изломанную линию, уходящую вправо и вниз, отдаленно угадывается элемент виньетки с марки издательства «Задруга», рядом с которой помещается рисунок на обложке сборника «Русский быт по воспоминаниям современников...» [21].

Что до оригинальных рисунков в книгах, то их самым распространенным жанром мы можем назвать портреты: фигуры в полный рост, бюсты, просто «головки». На форзаце и нахзаце

«Детского мира» К. Д. Ушинского мы видим даже не лицо, а женские ноги, точнее, нижнюю часть женского портрета, включая подол юбки [18; 22]. На обороте свободного листа нахзаца «Гайаваты» Г. Лонгфелло, вышедшей в детской серии товарищества М. О. Вольф «Золотая библиотека», обнаруживается уже целая барышня. Ее прическа и одежда придают ей европейский вид, едва ли связанный с описываемой в книге повседневностью индейских племен. Отсутствие фона, лаконичность и вертикальная ориентированность рисунка позволяют нам сделать предположение о связи рисунка не с темой книги, а с оформлением помещенных в нее материалов: рисунок напоминает заставки с изображением мальчика и девочки с помещенной на последней странице книжного блока – на том же развороте, что и оборот свободного листа нахзаца – рекламы журнала «Задушевное слово» [23]. Портреты встречаем даже в весьма серьезных изданиях: в «Методологии истории» А. С. Лаппо-Данилевского, первоначально изданной в качестве учебного пособия для студентов [24; с. 245, 274; 25, с. 376], в «Курсе русской истории» В. О. Ключевского [26, нахзац], в работе А. С. Ионина о Южной Америке [27, с. 14 паг.] и т. д. Экземпляр книги А. С. Ионина, судя по штампам, когда-то входил в состав фондов библиотеки А. А. Черкесова. Рисунок помещается на одной из страниц, а значит, мог быть создан и до, и после того, как книга перестала входить в состав упомянутой библиотеки. С другой стороны, целая группа изящных женских и мужских портретов была создана прямо на нахзаце библиотечного переплета когда-то входившей в состав ее же фондов «Философии религии» Г. Геффдинга [28]. Больше, чем совершенно не связанным с содержанием книги рисунком может оказаться мужской портрет (только голова) на обороте титульного листа в 7 томе собрания сочинений Г. П. Данилевского [29]: на титульном листе каждого тома, в общей части описания собрания сочинений, анонсируется наличие портрета автора, но на самом деле этот портрет был помещен только в 1 томе. Можно предположить, что, изобразив в профиль усатого господина, владелец книги восполнил «пробел» в ее оформлении. Самой неожиданной нашей находкой мы считаем рисованный «флипбук» на полях владельческого экземпляра русско-киргизского словаря [30]. Если череда забавных рожиц из-за слишком резкой смены

их выражений может походить и просто на очередную «портретную галерею», то множество изображений настенных часов, на которых меняется только положение стрелок и угол наклона маятника, не оставляет сомнений в том, что перед нами рисованный «мультфильм». Учитывая, что рожицы, как и часы, находятся на одном и том же месте на каждом из разворотов, мы считаем, что озорные упражнения в мимике – тоже «мультфильм», хотя и с более резкими переходами, чем на картинках с часами. Ни один из них, конечно, не связан с темой книги, очевидно состоящей, как любой словарь, из множества не связанных друг с другом статей.

Автограф

Пометы и записи, традиционно воспринимаемые как взрослые или универсальные – автографы, знаки чтения и пр. – в случае создания их детьми и молодыми людьми также обладают любопытной спецификой. Особенно это касается владельческих записей. На нахзаце вообще-то библиотечного переплета «Детского мира» К. Д. Ушинского мы видим достаточно скромную для автора многочисленных помет и маргиналий запись «Анастасія», «спрятанную», прижатую к краю листа; возможно, Настя здесь училась писать свое имя, возможно – оставила указание на авторство рисунков и пр. [18; 22]. Лаконичная владельческая запись ученика 7 класса В. Петрова в углу титульного листа «Слова о полку Игореве» воспроизводится снова в нижней части той же страницы и на форзаце [31]. Автограф есть в советском учебнике по минералогии для старшеклассников, о котором мы уже говорили. И на форзаце, и на верхней крышке переплета он зачеркнут, чего не скажешь о целом ряде тех же записей на одной из страниц, между абзацами [19, с. 11]; подпись сделана и печатными, хотя и нестандартными, и письменными буквами, в том числе с переходом в декоративный росчерк, «съедающий» окончание слова. На нахзаце записей, фиксирующих все ту же фамилию – Геншафт – мы видим уже целых 7. Можно привести примеры многократного воспроизведения не всей фамилии, а ее отдельного элемента – открывающей автограф первой буквы [32, л. черт. 2]. В большинстве разобранных случаев мы видим неоднократное повторение владельческих записей, необязательно расположенных на при-

вычных для таких записей местах (форзац, титульный лист). Их создателями используются разные способы начертания одного и того же текста, часто – с использованием большого количества декоративных элементов. В совокупности эти особенности детских владельческих записей наводят нас на мысль о том, что мы имеем дело не с проявлением бессмысленного вандализма и не навязчивым желанием подчеркнуть право на книгу, а с тренировкой, отработкой написания фамилии, то есть с разработкой своей подписи – автографа. Отдельно в этом ряду стоит соседство разных фамилий на учебных книгах, иногда – с вычеркиванием всех фамилий кроме последней: очевидно, здесь речь действительно идет о смене владельца книги, фактически нужной ребенку или молодому человеку только один год [33, тит. л.; 34, тит. л.].

Записи, не связанные напрямую с содержанием книги

Отдельно стоит сказать о прочих не связанных с текстом книги записях. В некоторых из них читается намерение ребенка переписать отдельные фразы или слова своим почерком или приближенным к использовавшемуся в книге типографскому шрифту, возможно, не всегда понимая смысл копируемых слов. Такие маргиналии, как мы считаем, сродни скорее попыткам скопировать – срисовать – иллюстрации, чем записям в прямом смысле этого слова. Хороший пример – уже упоминавшийся экземпляр книги Н. И. Скобелева: отдельные фразы скопированы прямо под соответствующими строками на титульном листе: «Скобелева» под печатным «И. Н. Скобелева», «изданы Фариковым» под «изданныя А. Ф. Фариковымъ», «А. Антоно» выше и левее «С. А. Антоновымъ» [11, тит. л.]. Другой вариант – творческое дополнение печатного текста на самом деле не особенно полезной информацией: владелец «Собрания штандартов...» не только раскрасил флаги, но и пронумеровал страницы. Здесь можно увидеть сочетание копирования и дополнения текста: там, где страницы или иллюстрации и так были пронумерованы, ребенок очевидно перерисовывал цифры, отсюда два разных начертания цифры «7» вслед за разницей в ее типографском наборе на разных листах. Это не значит, что ребенок совершенно не разбирался в цифрах и просто их копировал: он пронумеровал каждый разворот начиная с са-

мого первого и увлекся до того, что удостоил номера страницу немой обложки книги [13]. Встречаются записи, не имеющие связи с текстом или оформлением книги, но отражающие дух эпохи, как емкое «Ильич» в школьном учебнике 1930-х гг. [19, с. 15]. Некоторые маргиналии все же отражают процесс использования книги, но для обучения совсем не тем вещам, о которых в ней говорится: упоминавшаяся выше Настя изучала с «Детским миром» К. Д. Ушинского в руках не только родную речь, но и французский язык, причем втиснутые между фрагментами печатного текста слова на французском языке не являются переводом расположенных по соседству печатных слов на русском языке [18; с. 5, 8; 22, с. 6, нахзац]. Иные маргиналии могут иметь связь если не непосредственно с текстом книги, то с процессом обучения по ней, и в этом, как и в свидетельствах использования книг для изучения не связанных с ними предметов, мы видим одну из характерных особенностей записей в книгах, использовавшихся детьми в учебном процессе. Среди таких записей можно назвать списки рекомендованной литературы [25, с. 347; 35, тит. л.; 31, форзац; 36, нахзац; и др.], определения ключевых для изучаемого предмета терминов [31, авантит.; 35, с. 1 и др.; 37, тит. л.] и т. д. Упомянем здесь и такую передающую нам чувство гордости собой запись, как указание на дату прошедшего экзамена и полученную отметку (конечно, «отлично») на форзаце учебника по юриспруденции [38], испещренного пометами, свидетельствующими о его активном использовании для подготовки к этому самому экзамену.

Следы использования для учебы

Следы изучения материала книг, будь то пометы или развернутые замечания на полях, едва ли могут составить собой уникальную группу детских, подростковых или юношеских помет и маргиналий. Напротив, их можно назвать универсальным видом рукописных дополнений, и мы не будем сейчас на них специально останавливаться. Отметим только свидетельства подготовки по книгам к экзаменам, поскольку сдача таковых по большей части является этапом жизни именно юной аудитории. Об использовании изданий в этих целях говорят разбивка текста книг, особенно непосредственно учебных, на фрагменты, вычеркивание других фрагментов, рукописная рубрикация

выделенных таким образом отрывков и особенно указание на полях номеров экзаменационных билетов, ответы на которые содержатся в выделенных фрагментах [36; 39, с. 21]. Еще один интересный пример: на обеих сторонах свободного листа форзаца пособия по древним языкам можно увидеть рукописный текст, посвященный произнесению и написанию цифр [40]; очевидно, владелец собирал в книге всю нужную ему информацию, связанную с ее предметом, дополняя ее теми грамматическими и прочими правилами, которые в ней не были разобраны. Здесь же позволим себе упомянуть не маргиналии, а вложения «на школьную тему», такие как, к примеру, листок с домашней работой по латыни в учебной хрестоматии, составленной на основе «Метаморфоз» Овидия [41].

Перед заключением: комплекс помет и маргиналий

Пытаясь привести детские пометы и маргиналии в систему, нельзя ограничиваться их строгим разграничением, тем более, навешиванием ярлыков свидетельств детского вандализма, исключительно вдумчивого отношения к книге и т. д. Ни один из типов помет или маргиналий в перечисленных в статье экземплярах не является единственным. Мы говорим о соседстве не только не имеющих связи с изучением текста книги его рукописных дополнений, как переписывание фраз и раскрашивание иллюстраций в «Рассказах русского инвалида», но и, условно, аналогичных дополнений и таких помет и записей, которые свидетельствуют о внимательном отношении к книге. В «Иллюстрированной детской энциклопедии» не только раскрашены иллюстрации, но и помечены универсальными обозначениями (знак «+», подчеркивание и пр.) отдельные фрагменты текста; к краям страниц прикреплены закладки-регистры разных цветов [15]. В книге по аквариумистике можно обнаружить не только раскрашенные иллюстрации, но и вложения: гербарий и рисунок (изображение сада). Ничего из перечисленного не связано с темой книги, но в самом ее конце можно увидеть приклеенную к странице вырезку с рецептом клея для аквариумного стекла [16, с. 151]. Таким образом владелец книги дополнил ее сведениями по ее теме, которой он очевидно интересовался, подобно тому, как другой юный читатель дописал необходимую информацию на форзаце пособия по древним языкам

[41]. В «Родном слове» и «Детском мире» мы видим не только разорванные страницы, кляксы (возможно, такое свидетельство неуверенного владения пером тоже можно отнести к следам использования книги ребенком), исчищенные суперэкслибрисы на крышках библиотечных переплетов, рисунки и пр., но и пометы (отчеркивание, знаки «+» и пр.), выделение заголовков (в основном все-таки «декоративное» – их вымарывание разными способами, но встречается и разбор слова в заголовке на графемы с переписыванием рядом своих наблюдений от руки), разбивка предложений или абзацев, вложения-закладки (как впрочем и гербарий) [17; 18; 22]. Даже рисунки, не имеющие связи с печатным текстом, уже поэтому могущие восприниматься как проявление бездумного вандализма, практически никогда не встречаются на книжных страницах в одиночестве, кроме того, они наносятся на эти страницы руками детей и молодых людей самых разных возрастов. Не повторяя описаний слонов, барышень и пр., отметим, что в «Методологии истории» сочетаются портреты, копирование отдельных слов из печатного текста и вполне академичные пометы и записи [24; 25], в курсе высшей математики – владельческая запись на ряде страниц, условные рисунки и формулы, уравнения [32], в учебнике по минералогии – отработка написания автографа, раскрашивание иллюстраций, записи не по теме, подсчеты, схемы и пр. [19].

В качестве самого удачного по многообразию рукописных дополнений примера, из известных нам, приведем конволют из учебников О. И. Викторовой по бухгалтерии. На форзаце и страницах мы видим пометы и маргиналии практически всех разновидностей. Многократное повторение автографа (Бекаревич), «декоративное» выделение заголовков и номеров страниц, переписывание одного и того же слова, причем с разным начертанием некоторых элементов, рисунки (простые геометрические фигуры, более сложные и нарядные «построения» вокруг нескольких соединенных точек, цветы, кошки). Они сочетаются с подчеркиваниями, стрелками на полях, записями с рабочими терминами осваиваемого курса, данными о рекомендованной литературе, подсчетами и пр. Более того, кошки, цветы и прочие не связанные с освоением курса бухгалтерии маргиналии нанесены теми же карандашом и чернилами и тем же почерком, в случае записей, что и следы внимательного чтения [42;

43]. Иными словами, Бекаревич не просто использовала случайную книгу в качестве «холста» для своих автографов и рисунков, но прилежно осваивала изложенный в учебнике курс, оставляя декоративные и учебные пометы и маргиналии параллельно. Первые, таким образом, являются органичной частью следов бытования книги в ее руках, их можно рассматривать как свидетельства проявления скуки, тяги к прекрасному, размышлений над прочитанным и т. д., но точно не как проявление исключительно потребительского отношения к печатному изданию. То же самое мы можем сказать не только об автографах и рисунках на полях не менее «взрослых» книг, таких как литографии университетских лекций, но и о большинстве куда менее аккуратных и более броских попытках раскрасить иллюстрации и чертежи, о рисунках, не связанных с текстом книги, записях и прочих пометах и маргиналиях в книгах для детей младшего возраста и подростков.

Обсуждение и выводы

Среди помет и маргиналий, оставленных детьми в книгах XIX – первой половины XX вв., можно выделить изобразительные пометы (раскрашивание иллюстраций, создание рисунков, декорирование заголовков), отработку написания автографов, не связанные с текстом записи (копирование и дополнение текста, не относящиеся к делу записи), следы внимательного чтения и использования для учебы. При работе с ними особый интерес представляют мотивы их создания, а также соотношение интереса ребенка к материалу книги и непосредственно к ней самой как к «холсту» или «тетради» для упражнений в рисовании и т. п. независимо от ее содержания. Как показывает практика, рисунки и прочие живописные и каллиграфические «украшения» страниц, не связанные с содержанием книги, далеко не всегда являются выражением приписываемого детям варварского отношения к книге и уж тем более – сигналом «о психологических потребностях и проблемах ученика» [5, с. 48–49]. Напротив, во многих случаях они являются элементом целого комплекса помет, представляющих собой знаки чтения совершенно разных книг детьми разных возрастов.*

* Иллюстрации к статье см. на с. 233–235.

Список литературы

1. Thorpe D. E. Young hands, old books: Drawings by children in a fourteenth-century manuscript, LJS MS. 361 // *Cogent Arts & Humanities*. – 2016. – No. 3. – Pp. 1–18.
2. Cox M. V. *Children's drawings*. London: Penguin Books, 1992. 253 p.
3. Cox M. V. *Children's drawings of the human figure*. Hove: Lawrence Erlbaum Associates, 1993. 164 p.
4. Дилео Дж. Детский рисунок: диагностика и интерпретация. [4-е изд.]. М.: Астрель Пресс, 2012. 256 с.
5. Казакова О. Ю., Королев А. М. Междисциплинарное исследование маргиналий школьных учебников истории XIX – начала XXI в. // *Гуманитарные исследования Центральной России*. – 2023. – № 1 (26). – С. 45–51.
6. Sánchez-Eppler K. Marks of Possession: Methods for an Impossible Subject // *PMLA*. – 2011. – Vol. 126. – No. 1. – Pp. 151–159.
7. Ситникова М. В. Маргиналии в библиотечной книге: прочтение русской классической литературы старшекласниками. URL: <https://lib.1sept.ru/article.php?ID=200500105> (дата обращения: 4.11.2023).
8. Lerer S. Devotion and Defacement: Reading Children's Marginalia // *Representations*. – 2012. – Vol. 118. – No. 1. – Pp. 126–153.
9. Зачем ребенок портит книги. URL: <https://vseodetyah.com/psihologiya/vospitanie-rebenka/zachem-rebenok-portit-knigi> (дата обращения: 4.11.2023).
10. Зачем дети рисуют в учебниках. URL: <https://letidor.ru/obrazovanie/zachem-deti-risuyut-v-uchebnikah.htm> (дата обращения: 4.11.2023).
11. Скобелев И. Н. Переписка и рассказы русского инвалида. 4-е изд. Ч. 1. СПб.: А. Ф. Фариков, 1844. 166 с.
12. Чарская Л. А. Люда Влассовская. СПб.: т-во М. О. Вольф, 1904. 453 с.
13. Собрание штандартов, флагов и вымпелов, употребляемых в Российской империи. СПб.: б. и., 1833. 93 с.
14. Лукашевич К. В. Кузовок. 5-е изд. М.: И. Д. Сытин, 1915. 150 с.
15. Иллюстрированная энциклопедия реальных знаний / сост. А. Е. Яновский. М.: И. Д. Сытин, 1907. 648 с.
16. Вагнер Ю. Н. Мой аквариум. СПб.: журнал «Игрушечка», 1895. 155 с.
17. Ушинский К. Д. Родное слово. Год первый. 3-е изд. СПб.: Ф. С. Сущинский, 1866. 108 с.
18. Ушинский К. Д. Детский мир и хрестоматия. Ч. 1. 10-е изд. СПб.: И. И. Глазунов, 1870. 272 с.
19. Потемкин М. П., Малинко В. В. Минералогия и геология. 3-е изд. М.: УЧПЕДГИЗ, 1936. 176 с.
20. Обручев В. А. Земля Санникова. Л.; М.: ОНТИ. Главная ред. научно-популярной и юношеской литературы, 1935. 316 с.
21. Русский быт по воспоминаниям современников: XVIII век / сост. П. Е. Мельгуновой, К. В. Сивковым, Н. П. Сидоровым. Ч. 2: от Петра до Павла I. Вып. 2. М.: Задруга, 1918. 314 с.
22. Ушинский К. Д. Детский мир и хрестоматия. Ч. 2. 10-е изд. СПб.: И. И. Глазунов, 1870. 383 с. [приллет. к п. 18]
23. Лонгфелло Г. У. Гайавата. СПб.; М.: т-во М. О. Вольф, 1913. 179 с.
24. Лаппо-Данилевский А. С. Методология истории. Ч. 1. СПб.: В. Безобразов и Ко, 1910. 292 с.

25. Лаппо-Данилевский А. С. Методология истории. Вып. 2. СПб.: В. Безобразов и Ко, 1913. 513 с.
26. Ключевский В. О. Курс русской истории. Ч. 1. 2-е изд. М.: [Московская Синодальная тип.], 1906. 465 с.
27. Ионин А. С. По Южной Америке. СПб.: т-во «Общественная польза», 1892. 764 с.
28. Геффдинг Г. Философия религии. СПб.: т-во «Общественная польза», 1903. 407 с.
29. Данилевский Г. П. Сочинения Г. П. Данилевского. Т. 7. 8-е изд. СПб.: А. Ф. Маркс, 1901. 202 с.
30. Словарь русско-киргизский. Оренбург: Б. Бреслин, 1894. 614 с.
31. Игорь князь Северский: Слово о полку Игореве. 6-е изд. СПб.: Б. и., 1881. 144 с.
32. Ледебур А. Механическая технология металлов. СПб.: Г. В. Гольстен, 1900. 405 с.
33. Фан-дер-Флит А. П. Волнообразное движение. СПб.: Куприн, 1893. 256 с.
34. Фан-дер-Флит А. П. Звук. СПб.: Фомин, 1893. [приплет. к п. 33]
35. Кареев Н. И. Учебная книга Новой истории. 7-е изд. СПб.: М. М. Стасюлевич, 1906. 358 с.
36. Фридман М. И. Конспект лекций по науке о финансах. Вып. 1. СПб.: б. и., б. г., 194 с.
37. Стасюлевич М. М. История Средних веков в ее писателях и исследованиях новейших ученых. Ч. 1. 2-е изд. СПб.: М. М. Стасюлевич, 1885. 653 с.
38. Чебышев-Дмитриев А. П. Уголовное судопроизводство. СПб.: б. м., б. г. 689 с.
39. Соколов Ф. Ф. Древняя история Греции и Рима. СПб.: Богданов, 1907. 457 с.
40. Грамматический разбор затруднительных греческих слов из Четвероевангелия, составленный в пользу юных любителей греческого языка. М.: Университетская тип., 1837. 93 с.
41. Овидий. Метаморфозы Овидия. 2-е изд. М.: братья Салаевы, 1872. 170 с.
42. Викторова О. И. Учебник двойной бухгалтерии (старший курс). 3-е изд. Пг.: А. И. Белокопытов, 1917. 279 с.
43. Викторова О. И. Учебник двойной бухгалтерии (элементарный курс). 5-е изд. Пг.: А. И. Белокопытов, 1918. 220 с. [приплет. к п. 42].

Children's Marks and Marginalia in Books in Russia in the 19th – first half of the 20th Centuries

Sofia V. Perekrestova

The article is devoted to the marks and marginalia left by children in the books published in Russia in the 19th – first half of the 20th centuries. On the basis of wide use of examples of specific editions, the paper identifies the categories of the most common marks and marginalia that can be attributed to children, and proposes classification of the latter. Special attention is paid to their common and special features in comparison with the marks and mar-

ginalia left in books by adults, as well as to the motives of their creators. An attempt is made to determine the correlation between children's "barbaric" attitude to a book as a "canvas" independent of its content and their interest in the latter, especially the way in which marks and marginalia, which are outwardly completely unrelated to the text of the book (drawings, etc.), should be treated from this point of view. The author's observations are based on the materials of the Russian Fund of the Russian Academy of Sciences Library (RASL).

Key words: marks, notes, marginalia, autographs, ownership notes, book attachments, drawings in the books, children's drawings, Russian Academy of Sciences Library, RASL.

For citation: Perekrestova, S. V. (2024) Detskie pomety i marginalii v knigah v Rossii 19 – pervoj poloviny 20 vv. [Children's Marks and Marginalia in Books in Russia in the 19th – first half of the 20th Centuries]. *Istoriya povsednevnosti* [History of Everyday Life]. No. 1. Pp. 57–74. (In Russ.). DOI: 10.35231/25422375_2024_1_57. EDN: GTEHLC

References

1. Thorpe, D. E. (2016) Young hands, old books: Drawings by children in a fourteenth-century manuscript, LJS MS. 361. *Cogent Arts & Humanities*. No. 3. Pp. 1–18.
2. Cox, M. V. (1992) *Children's drawings*. London: Penguin Books.
3. Cox, M. V. (1993) *Children's drawings of the human figure*. Hove: Lawrence Erlbaum Associates.
4. Dileo, J. (2012) *Detskij risunok: diagnostika i interpretaciya* [Interpreting Children's Drawings]. 4th ed. Moscow: Astrel' Press. (In Russ.)
5. Kazakova, O. Yu., Korolev, A. M. (2023) *Mezhdisciplinarnoe issledovanie marginalij shkol'nyh uchebnikov istorii XIX – nachala XXI v.* [Interdisciplinary research of marginalia in the school history study books in the 19 – early 21st centuries]. *Gumanitarnye issledovaniya Central'noj Rossii* [Humanities research of the Central Russia]. No. 1 (26). Pp. 45–51. (In Russ.)
6. Sánchez-Eppler, K. (2011) Marks of Possession: Methods for an Impossible Subject. *PMLA*. Vol. 126. No. 1. Pp. 151–159.
7. Sitnikova, M. V. *Marginalii v biblioteknoj knige: prochtenie russkoj klassicheskoj literatury starshklassnikami* [Marginalia in a library book: reading Russian classical literature by high school students]. Available at: <https://lib.1sept.ru/article.php?ID=200500105> (accessed: 4.11.2023). (In Russ.)
8. Lerer, S. (2012) Devotion and Defacement: Reading Children's Marginalia. *Representations*. Vol. 118. No. 1. Pp. 126–153.
9. *Zachem rebenok portit knigi* [Why child spoils books]. Available at: <https://vseodetyah.com/psihologiya/vospitanie-rebenka/zachem-rebenok-portit-knigi> (accessed: 4.11.2023). (In Russ.)
10. *Zachem deti risuyut v uchebnikah* [Why children draw in textbooks]. Available at: <https://le-tidor.ru/obrazovanie/zachem-deti-risuyut-v-uchebnikah.htm> (accessed: 4.11.2023). (In Russ.)
11. Skobelev, I. N. (1844) *Perepiska i rasskazy russkogo invalida* [Correspondence and stories of the Russian invalid]. 4 ed. P. 1. Saint Petersburg: A. F. Farikov. (In Russ.)
12. Charskaya, L. A. (1904) *Lyuda Vlassovskaya* [Lyuda Vlassovskaya]. Saint Petersburg: t-vo M. O. Volf. (In Russ.)
13. *Sobranie shtandartov, flagov i vypelov, upotrebyaemyh v Rossijskoj imperii*. (1833) [Collection of standards, flags and pennants used in the Russian Empire]. Saint Petersburg: (In Russ.)
14. Lukashevich, K. V. (1915) *Kuzovok* [The Bucket]. 5 ed. Moscow: I. D. Sytin. (In Russ.)
15. Yanovskij, A. E. (1907) (ed.) *Ilyustrirovannaya enciklopediya real'nyh znanij* [The Illustrated Encyclopedia of Real Knowledge]. Moscow: I. D. Sytin. (In Russ.)
16. Vagner, Yu. N. (1895) *Moj akvarium* [My aquarium]. Saint Petersburg: zhurnal "Igrushechka". (In Russ.)
17. Ushinskij, K. D. (1866) *Rodnoe slovo* [The native language]. 1 Year. 3 ed. Saint Petersburg: F. S. Sushchinskij. (In Russ.)
18. Ushinskij, K. D. (1870) *Detskij mir i hrestomatiya* [The children's world and the chrestomathy]. P. 1. 10 ed. Saint Petersburg: I. I. Glazunov. (In Russ.)

19. Potemkin, M. P., Malinko, V. V. (1936) *Mineralogiya i geologiya* [Mineralogy and geology]. 3 ed. Moscow: UCHPEDGIZ. (In Russ.)
20. Obruchev, V. A. (1035) *Zemlya Sannikova* [Sannikov's land]. Leningrad; Moscow: ONTI. Glavnaya red. nauchno-populyarnoj i yunosheskoj literatury. (In Russ.)
21. Mel'gunova, P. E., Sivkov, K. V. (1918) (ed.) *Russkij byt po vospominaniyam sovremennikov: XVII vek* [Russian life according to the memoirs of contemporaries: 18th century]. P. 2: of Petra do Pavla I. No. 2. Moscow: Zadruga. (In Russ.)
22. Ushinskij, K. D. (1870) *Detskij mir i hrestomatiya* [The children's world and the chrestomathy]. P. 2. 10 ed. Saint Petersburg: I. I. Glazunov. (In Russ.) [added to point 18]
23. Longfellow, H. W. (1913) *Gajavata* [Hiawatha]. Saint Petersburg; Moscow: t-vo M. O. Vol'f. (In Russ.)
24. Lappo-Danilevskij, A. S. (1910) *Metodologiya istorii* [Methodology of History]. P. 1. Saint Petersburg: V. Bezobrazov i Ko. (In Russ.)
25. Lappo-Danilevskij, A. S. (1913) *Metodologiya istorii* [Methodology of History]. Iss. 2. Saint Petersburg: V. Bezobrazov i Ko. (In Russ.)
26. Klyuchevskij, V. O. (1906) *Kurs russkoj istorii* [Russian history course]. P. 1. 2 ed. Moscow: Moskovskaya Sinodal'naya tip. (In Russ.)
27. Ionin, A. S. (1892) *Po Yuzhnoj Amerike* [Through the South America]. Saint Petersburg: t-vo «Obshchestvennaya pol'za». (In Russ.)
28. Høffding, H. (1903) *Filosofiya religii* [Philosophy of Religion]. Saint Petersburg: t-vo «Obshchestvennaya pol'za». (In Russ.)
29. Danilevskij, G. P. (1901) *Sochineniya G. P. Danilevskogo* [G. P. Danilevskij's writings]. Vol. 7. 8 ed. Saint Petersburg: A. F. Marks. (In Russ.)
30. *Slovar' russko-kirgizskij* (1894) [Russian-Kirkiz dictionary]. Orenburg: B. Breslin. (In Russ.)
31. *Igor' knyaz' Severskij: Slovo o polku Igoreve* (1881) [Igor prince of Seversk: The tale of Igor's campaign]. 6 ed. Saint Petersburg. (In Russ.)
32. Ledebur, A. (1900) *Mekhanicheskaya tekhnologiya metallov* [Mechanical technology of metals]. Saint Petersburg: G. V. Gol'sten, 1900. (In Russ.)
33. Fan-der-Flit, A. P. (1893) *Volnoobraznoe dvizhenie* [Wave motion]. Saint Petersburg: Kuprin. (In Russ.)
34. Fan-der-Flit, A. P. (1893) *Zvuk* [Sound]. Saint Petersburg: Fomin. (In Russ.) [added to point 33]
35. Kareev, N. I. (1906) *Uchebnaya kniga Novoj istorii* [Modern history study book]. 7 ed: Saint Petersburg: M. M. Stasyulevich. (In Russ.)
36. Fridman, M. I. *Konspekt lekcij po nauke o finansah* [Lecture notes on the science of finance]. No. 1. Saint Petersburg. (In Russ.)
37. Stasyulevich, M. M. (1885) *Istoriya Srednih vekov v ee pisatelyah i issledovaniyah novejsih uchenyh* [A history of the Middle Ages in its writers and studies by the latest scholars]. P. 1. 2 ed. Saint Petersburg: M. M. Stasyulevich. (In Russ.)
38. Chebyshev-Dmitriev, A. P. *Ugolovnoe sudoproizvodstvo* [Criminal proceedings]. Saint Petersburg. (In Russ.)
39. Sokolov, F. F. (1907) *Drevnyaya istoriya Grecii i Rima* [Ancient History of Greece and Rome]. Saint Petersburg: Bogdanov. (In Russ.)
40. *Grammaticheskij razbor zatrudnitel'nyh grecheskih slov iz Chetveroevangeliya, sostavlenyj v pol'zu yunyh lyubitel'jev grecheskogo yazyka* (1837) [A grammatical analysis of difficult Greek words from the Fourth Gospel, compiled for the benefit of young amateurs of the Greek language]. Moscow. (In Russ.)
41. Ovidius. (1872) *Metamorfozy Ovidiya* [Ovidius' Metamorphoses]. 2 ed. Moscow: brat'ya Salaevy. (In Russ.)
42. Viktorova, O. I. (1917) *Uchebnik dvojnoj buhgalterii (starshij kurs)* [Study book of double-entry bookkeeping (senior year)]. 3 ed. Petrograd: A. I. Belokopytov. (In Russ.)
43. Viktorova, O. I. (1918) *Uchebnik dvojnoj buhgalterii (elementarnyj kurs)* [Study book of double-entry bookkeeping (elementary year)]. 5 ed. Petrograd: A. I. Belokopytov. (In Russ.) [added to point 42]

Об авторе

Перекрестова Софья Владимировна, ведущий библиотекарь, Библиотека Российской академии наук, Санкт-Петербург, Российская Федерация; e-mail: perekrestova_sofya@mail.ru; ORCID ID: 0000-0001-9622-9990

About the author

Perekrestova Sofia V., Leading Librarian, Funds and Service Department, Library of the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg, Russian Federation; e-mail: perekrestova_sofya@mail.ru; ORCID ID: 0000-0001-9622-9990

Статья поступила в редакцию 15.11.2023

Одобрена после рецензирования 13.12.2023

Принята к публикации 25.12.2023